



*Früherkennung
ist keine Hexerei!*

DAFE

Diagnostische Auto-Fluoreszenz-
Endoskopie im Bronchialbereich

DAFE

Diagnostische Auto-Fluoreszenz-Endoskopie im Bronchialbereich

*Früherkennung
ist keine Hexerei...*

... das Zauberwort heißt

DAFE

DAFE macht Tumorränder klar und deutlich sichtbar.

DAFE bietet die Möglichkeit, Bronchialkarzinome in einem Stadium zu erkennen, in welchem die Heilungschancen noch sehr hoch sind.

DAFE ist Ihr unverzichtbarer Partner in der Früherkennung.

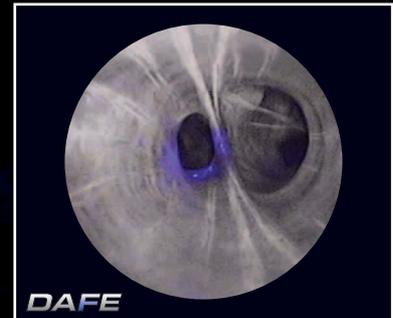
Durch Bestrahlung und Anregung des Bronchialgewebes mit Violett- und Blaulicht eines genau definierten Wellenlängenbandes wird in den körpereigenen Fluorophoren der Bronchialwände Fluoreszenzlicht erzeugt.

Da das Fluoreszenzverhalten sehr stark vom Gewebezustand abhängig ist – gesundes Gewebe fluoresziert stark, während pathologisch verändertes Gewebe nur schwach fluoresziert – gelingt es, bereits prä- und frühmaligne Gewebeformen gegenüber dem umgebenden gesunden Gewebe kontrastreich darzustellen – ganz im Gegensatz zur konventionellen Weißlichtendoskopie.

Schon leicht pathologisch verändertes Gewebe hebt sich somit im Fluoreszenzbild deutlich vom gesunden Gewebe ab.



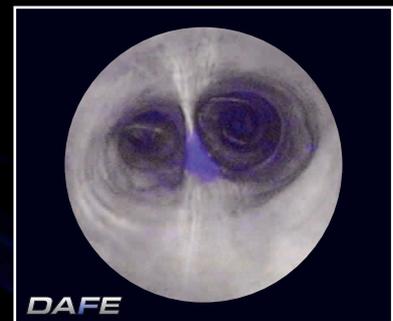
Weißlicht



DAFE



Weißlicht



DAFE

- Jetzt noch deutlichere Farbdifferenzierung des Gewebes für einfache und sichere Diagnose
 - gesundes Gewebe wird in Grautönen dargestellt
 - (früh-)malignes in kräftigem blau
 - blutiges oder solches mit hoher Gefäßdichte schwarz
- iCB - intelligent Color Balance: Individueller Farbgleich im Körper für patientenoptimierte Farbdarstellung im Betriebsmodus Blaulicht **DAFE**
- Für CCD- und Fiber-Endoskope sowie Linsenoptiken geeignet
- Brillante Bildqualität
- Optimale Handlichkeit und Handhabung
- Uneingeschränkt weisslichttauglich
- Schneller Wechsel zwischen Weisslicht und Blaulicht **DAFE** oder Blaulicht **PDD**
- OSD - On Screen Display für komfortable Anwenderführung
- CAN-BUS zur Anbindung an RIWO-NET

Entwickelt in Zusammenarbeit mit EPFL (Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne), Schweiz und in Kooperation mit Dr. Lutz Freitag, Lungenklinik Hemer, Deutschland, Prof. Philippe Monnier, CHUV (Centre Hôpital Universitaire Vaudoise), Schweiz und Dr. Philippe-Pierre Ramon, Hôpital Albert Calmette, Lille, Frankreich.

Alles aus einer Hand: Das einzigartige **DAFE**-System von Richard WOLF



COMBILIGHT DAFE PDD Set

bestehend aus:

LP COMBILIGHT **DAFE PDD** (5138.001)
umschaltbar zwischen Weißlicht, Blaulicht
DAFE und Blaulicht PDD,
inkl.

DAFE und PDD Filter-System, Lampenmodul
300 Watt R. WOLF selected (2431.111),
Netzkabel (2440.03), Systemkabel (103.03),
CAN-BUS Verbindungskabel (103.701), CAN-
BUS-Abschluss (5590.989), Fußschalter
(2030.105),

Netzanschluss: 100 - 240 V~, 50/60 Hz,

Abmessungen (B x H x T):

330 x 155 x 380 mm5138.0011



eyeMAX[®]
DAFE Video-Bronchoskope

flexibel, mit 1/10" CCD-Chip,

AD 5,3 mm, Arbeits- und Spülkanal 2,0 mm,
Blickrichtung 0°, Bildwinkel 85°, Abwinkel-
lung: 180° auf, 130° ab, Nutzlänge 600 mm,
mit festem Lichtleitkabel

inkl.

Dichtigkeitstester mit Bajonett-Anschluß
(163.903), Gassteri-Ventil (163.904), Rei-
nigungsbürste (7264.691) und Koffer
(15583.1037), Biopsie-Ventil (7265.851),
Dicht-Ventil (rot) (15114.052 / 20 Stück),
Dichtmembrane (blau) (15479.014 / 20
Stück),

PAL7269.001

NTSC7269.061

wie 7269.001/061, jedoch

AD 6,0 mm, Arbeits- und Spülkanal 2,2 mm,
Bildwinkel 110°,

PAL7270.001

NTSC7270.061

hierzu:

Flexible Faßzange7265.601

"Chip-on-the-Tip" Technologie
für eine deutlich verbesserte Bildqualität

- höhere Auflösung
- keine Pixelstruktur
- kein Moiréeffekt

Distale Spitze
aus Hightech-Keramik
für ein Höchstmaß an Patientensicherheit
bei HF- oder Laseranwendungen

Ergonomisches Steuergehäuse
mit dem IF-Design Award ausgezeichnet

Alles aus einer Hand: Das einzigartige **DAFE**-System von Richard WOLF

1 CCD ENDOCAM 5520

Der ENDOCAM 5520 Controller kann entweder direkt mit unseren neuen flexiblen **DAFE Video-Bronchoskopen** oder über einen separaten Kamerakopf auch mit unseren herkömmlichen flexiblen und starren **DAFE Bronchoskopen** betrieben werden.

- Integrierter Textgenerator
- Digitales Bildprocessing mit *i*logic Steuerung
- i*Light
- Digitales Zoom
- Flip
- Freeze
- DAFE**-Funktionalität
- PDD**-Funktionalität
- CAN-BUS-Schnittstelle (optional)
- DV-Board (optional)



1 CCD ENDOCAM Controller

bestehend aus: 1 CCD ENDOCAM Controller 5520 mit integriertem Textgenerator, digitales Bildprocessing mit *i*logic-Steuerung, *i*Light, digital Zoom, Flip, Freeze, PDD-Funktionalität inklusive Kabel-Set,
 Betriebsspannung 100 – 230 V, 50/60 Hz
 Abmessungen (B x H x T):
 330 x 100 x 360 mm
 Farbsystem PAL5520.210
 NTSC5520.810

1 CCD ENDOCAM Controller

wie 5520.2101/8101, jedoch inklusive CAN-BUS Schnittstelle
 Farbsystem PAL5520.102
 NTSC5520.702

1 CCD ENDOCAM Controller

wie 5520.2101/8101, jedoch inklusive CAN-BUS Schnittstelle und DV-Board
 Farbsystem PAL5520.201
 NTSC5520.801



DAFE Kamerakopf

- RW-mount-Anschluß
- 2 programmierbare Fernsteuertasten
- Kabelabgang gerade
- Kabellänge 3 m
- Gewicht 80 g

Die Kamera-Sets beinhalten jeweils einen Controller und einen Kamerakopf.

Sie können bei den Controllern zwischen der "Standard"-Variante, dem CAN-BUS-Modell

oder der High-End-Lösung mit eingebautem DV-Board wählen, die es Ihnen ermöglicht, Ihr Bildmaterial direkt z.B. auf ein Laptop zu übertragen.

Kamerakopf		1 CCD ENDOCAM 5520 Controller					
		[Image]		+ dialog + core		+ dialog + core + DV	
		PAL	NTSC	PAL	NTSC	PAL	NTSC
		5520.210	5520.810	5520.102	5520.702	5520.201	5520.801
PAL	5520.9018	5520.004		5520.0042		5520.2042	
NTSC	5520.9618		5520.604		5520.6042		5520.8042



Flexibles Bronchoskop DAFE

NL 600 mm, Aussen- \varnothing 6 mm, Arbeitskanal \varnothing 2,2 mm
inkl. PE-Ventil (7265.851), flexible PE-Zange (7265.611), Dichtigkeitstester mit Bajonetverschluss (163.903), Gassteri-Ventil (163.904), Reinigungsbürste (7264.691), Blockfilter-Clip (7265.009)
und Koffer7265.006

hierzu:

Miniatur-Zoom-Objektiv

mit Spannverschluss und RW-mount-Gewinde, einleg- und autoklavierbar
f = 11 - 26 mm85264.501

Miniatur-Riwo-Objektiv

mit Spannverschluss und RW-mount-Gewinde, einleg- und autoklavierbar
f = 12 mm85264.121

Flexible Faßzange7265.601

19" LCD Monitor

SONY LMD-1950MD, 19 Zoll TFT LCD

Verwendung als PC- und Video-LCD

Auflösung: 1280 x 1024 Bildpunkte

Betrachtungswinkel: 178°(H), 178°(V)

Gehäuseaufnahme nach

VESA (100 x 100 mm)

Signale:

1x Composite (BNC in/out)

1x Y/C (S-VHS in/out)

1x Component (RGB in/out)

1x DVI-D (in)

1x RGB-analog (15 pol HD-SUB in)

erweiterbar durch SONY Eingangsadapter,

inkl.

Netzkabel, Niederspannungskabel, CD-ROM,

Anleitungen

Betriebsspannung: 24 V=

externes Netzteil: 100/240 V~, 50/60 Hz

Abmessungen (B x H x T):

442 x 403 x 118 mm

Gewicht: max. 9,7 kg5370.019

hierzu:

Standfuß

SONY SU-560, für LCD-Monitore,

Gehäuseaufnahme nach

VESA (100 x 100 mm)5370.0190



Alles aus einer Hand: Das einzigartige *DAFE*-System von Richard WOLF

Für die starre Bronchoskopie:

Starres Bronchoskop *DAFE*

Blickwinkel 30°, ø 5,5 mm,

NL 493 mm8465.502

Fluid-Lichtleitkabel

ø 3 mm, 2,3 m lang4070.253

Filter-Clip *DAFE* / *PDD*

zur Auto-Fluoreszenz-Untersuchung unter Direkt-
einblick (ohne Kamera).

Aufsteckbar auf Okulartrichter zur Verwendung mit *DAFE* und *PDD*-Optiken,
autoklavierbar8650.985

Gerätewagen



Compact-Cart

Monitor nicht im Lieferumfang.
Nur für Europa zugelassen -
CE-geprüft.

Compact-Cart 32113

mit Schublade und Halterungen für
Endoskop, Kamerakopf und Monitor
oder

RIWO mobilsmart 31114

der Klassiker mit umfangreichem Zubehör.

Nähere Infos auf Anfrage.



Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.

Zubehör zur Adaption von Komponenten anderer Hersteller:

Lichtquellen-Adapter *DAFE*

zur Adaption eines flexiblen
Olympus-Bronchoskopes an
COMBILIGHT *DAFE PDD* 51388094.801

Lichtquellen-Adapter *DAFE*

zur Adaption eines flexiblen
Pentax-Bronchoskopes an
COMBILIGHT *DAFE PDD* 51388094.901

Okular-Adapter

zur Adaption eines flexiblen
Olympus-Bronchoskopes an
R. Wolf Kamera-Objektive507.81

Okular-Adapter

zur Adaption eines flexiblen
Pentax-Bronchoskopes an
R. Wolf Kamera-Objektive507.90

Technische Änderungen vorbehalten.

G 646.11.07.D.1